

F I A T F I O R I N O



603.83.610

B l u e t o o t h ®

# INHOUD

ALGEMEEN .....	2
COMPONENTEN VAN HET SYSTEEM .....	3
GESCHIKTE MOBIELE TELEFOONS .....	3
SYSTEEM INSCHAKELEN .....	4
EERSTE VERBINDING VAN DE MOBIELE TELEFOON MET HET SYSTEEM .....	4
VERBINDEN MET MEERDERE TELEFOONS .....	4
SYSTEEMGEHEUGEN WISSEN ..	5
VERBINDINGSPRIORITEIT .....	5
TELEFONEREN .....	5
PROBLEMEN OPLOSSEN .....	7

# HANDSFREESYSTEEM MET SPRAAKHERKENNING EN Bluetooth®-technologie

## ALGEMEEN

Via **Bluetooth**®-technologie kunnen uw mobiele telefoon en het handsfreesysteem in de auto zonder elektrische kabels (wireless) met elkaar communiceren.

De communicatie is gebaseerd op het verzenden van een radiogolf met een klein bereik, waarmee gegevens en geluidssignalen met een snelheid van ongeveer 1 Mb (Megabyte) per seconde binnen een bereik van ongeveer 10 meter kunnen worden uitgewisseld.

De bij de **Bluetooth**®-technologie gebruikte radiofrequentie heeft geen beperkingen en kan vrij en gratis worden gebruikt.

Met het handsfreesysteem met spraakherkenning kan zeer veilig, vrij en comfortabel onder alle rijomstandigheden worden getelefoneerd; geheel volgens de wet kan er gebeld en gesprekken beantwoord worden zonder de handen van het stuur te nemen.

Het op deze auto geïnstalleerde systeem heeft de volgende functies:

- uitschakeling van het autoradio-geluid tijdens een telefoongesprek;
- handsfree-werking;
- weergave van het gesprek via de luidsprekers in de auto;
- mogelijkheid tot verbinding met drie mobiele telefoons (er kan één telefoon tegelijk worden gebruikt; het instellen van de verbindingsprioriteit wordt hierna uitgelegd);
- spraakherkenning (afhankelijk van het type mobiele telefoon);

– automatisch kopiëren van de telefoonagenda;

– beheer van meerdere telefoonnummers per afzonderlijk contactadres (bijv. huis, werk); afhankelijk van het type mobiele telefoon;

– verwerking/acceptatie/weigering van het gesprek met een gesproken commando (afhankelijk van het type mobiele telefoon);

– volumeregeling via het menu van de mobiele telefoon en via de volumeknoppen van de autoradio (zie Autoradio-supplement);

– privé-gesprek (waarbij het geluid van het handsfreesysteem direct op de mobiele telefoon wordt overgezet) (afhankelijk van het type mobiele telefoon);

– demping van echo en achtergrondgeluiden.

## COMPONENTEN VAN HET SYSTEEM

De belangrijkste componenten van het systeem zijn:

- de regeleenheid
- de microfoon
- het toetsenpaneel

De regeleenheid in het onderste dashboardkastje bevat de **Bluetooth**<sup>®</sup> radiozender, de microprocessor voor het verwerken van de signalen en de software.

De microfoon bevindt zich in het paneel van de plafondverlichting voor en is van hoge kwaliteit. De microfoon is zo ontworpen dat een optimale communicatie onder alle omstandigheden is gegarandeerd.

Het toetsenpaneel **fig. 1** bevindt zich op het dashboard en bestaat uit twee toetsen, een groene **A** en een rode **B**, waarmee alle functies van het handsfreesysteem kunnen worden ingeschakeld.

Als u op de toets **A-fig. 1** drukt:

- wordt de spraakherkenning geactiveerd;
- wordt een gesprek of een wisselgesprek aangenomen;

– wordt het laatst gebelde nummer opnieuw gebeld;

– wordt de functie privé-gesprek ingeschakeld.

Als u op de toets **B-fig. 1** drukt:

- wordt een gesprek beëindigd;
- wordt een oproep geweigerd.

**Als gelijktijdig de toetsen A en B-fig. 1 ten minste 2 seconden worden ingedrukt, wordt het systeemgeheugen gewist.**

**BELANGRIJK** Door het wissen van het geheugen worden alle opgeslagen telefoons “losgekoppeld”, alle in het handsfree geheugen opgeslagen nummers gewist en moet opnieuw de verbindingprocedure worden uitgevoerd voordat het systeem kan worden gebruikt.

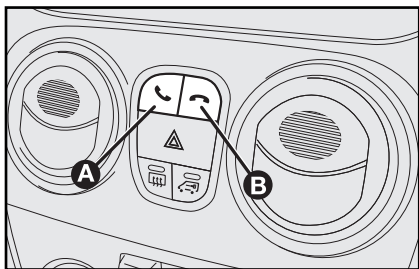


fig. 1

## GESCHIKTE MOBILE TELEFOONS

In de tabel staan de mobiele telefoons die geschikt zijn voor het systeem:

Merk	Model
BLACKBERRY	7100 series, 7290
ERICSSON	R520, T39m, T68m
MOTOROLA	V500, V525, V600, V3, V80, V501, V547, V555, V551, V635, E398, E1000, MPX 220, E680, A779, A780, SLVR L7 of V8
NOKIA	3650/3660, 6310/6310i, 6230i, 6600/6670, 6260/6650, 6230/6810/6820, 6630/7280, 7600/7610, 8910/8910i, N-Gage/N-Gage QD/6680/9300/N90/8800
PANASONIC	X700
XDA2	SPV M1000, XDA2
PHILIPS	Fisio 820, Fisio 825
SAMSUNG	SGH-D500/SGH-E730/SGH-E640
SHARP	GX12/GX15/GZ-100, GX30/GX31/GX32, TM200
SIEMENS	S55/S56, S65/S66, SK65, SX1
PDA/SMARTPHONES	SPV E200, SPV C500/M1000
SONY ERICSSON	T68i, P800/P900, P910i, T606/T610/Z600/Z608, V800/K750i
TELITAL	NeoFone
SPV	E200/C500
QTEK	8020/S100

## SYSTEEM INSCHAKELEN

Voor het activeren van het systeem, hoeft na de eerste verbinding, alleen de contactsleutel in stand **MAR** te worden gedraaid. Voor het verbinden van de mobiele telefoon met het handsfreesysteem moet, na de eerste verbinding, in de auto worden plaatsgenomen met ingeschakelde telefoon en met geactiveerde **Bluetooth®**-functie.

## EERSTE VERBINDING VAN DE MOBIELE TELEFOON MET HET SYSTEEM

Voor de eerste verbinding tussen de mobiele telefoon en het handsfree-systeem moet de **Bluetooth®-functie** van de telefoon worden geactiveerd. Volg hiervoor de instructies op in de handleiding die bij de telefoon is geleverd. Als de functie is geactiveerd, dan verschijnt op het display van de telefoon het bijbehorende symbool.

Als de telefoon voor het eerst met het systeem wordt verbonden, dan hoort u de Italiaanse instructie “Accoppiare l'apparecchio” (Verbinden met apparaat). Voer vervolgens de verbingsprocedure tussen de mo-

biele telefoon en het systeem uit (raadpleeg de handleiding van de telefoon).

**BELANGRIJK** Als u het **Bluetooth®** handsfreesysteem niet wilt gebruiken, kunt u het volume van het bericht “Accoppiare l'apparecchio” (Verbinden met apparaat) verlagen door het volume van de PHONE-functie van de autoradio op de minimum waarde in te stellen.

**Tijdens de verbingsprocedure verschijnt op het display van de mobiele telefoon een bericht voor het invoeren van de verbingscode; toets de code “1234” in en bevestig de code.**

Vervolgens vindt de verbinding tussen de twee apparaten automatisch plaats mits die zich enkele meters van elkaar bevinden. Met een geluidssignaal wordt aangegeven dat de verbinding tot stand is gebracht. Hierna wordt, als voorbeeld, aangegeven hoe de eerste verbinding van enkele van de bekendste mobiele telefoons tot stand moet worden gebracht.

**BELANGRIJK** Het systeem werkt **alleen** als de contactsleutel in stand **MAR** is gedraaid. De verbingsprocedure hoeft alleen de eerste keer te worden uitgevoerd wanneer een mobiele telefoon wordt gecombineerd met het systeem. Als bij de eerste verbinding het handsfreesysteem niet de mededeling “Accoppiare l'apparecchio” (Verbinden met apparaat) uitspreekt, dan moet het systeem worden gereset door tegelijkertijd de toetsen **A** en **B-fig. 1** van het toetsenpaneel gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt te houden.

## VERBINDEN MET MEERDERE TELEFOONS

Voor verbinding met nog een telefoon moet de procedure worden uitgevoerd voor de eerste verbinding. U kunt maximaal 3 mobiele telefoons verbinden. Voor het verbinden van andere mobiele telefoons, moet het systeemgeheugen gewist worden, waardoor alle in het geheugen opgeslagen nummers “losgekoppeld” worden.

## SYSTEEMGEHEUGEN WISSEN

Voor het wissen van het systeemgeheugen moeten de groene toets **A-fig. 1** en de rode **B-fig. 1** gelijktijdig gedurende ten minste 2 seconden worden ingedrukt.

**BELANGRIJK** Door het wissen van het geheugen worden alle opgeslagen telefoons “losgekoppeld”, alle in het handsfree geheugen opgeslagen nummers gewist en moet opnieuw de verbindingprocedure worden uitgevoerd voordat het systeem kan worden gebruikt.

## VERBINDINGSPRIORITEIT

Als ten minste 2 mobiele telefoons zijn verbonden, dan is de telefoon die het eerst werd verbonden de telefoon met de hoogste prioriteit. Dit houdt in dat bij het instappen bij geactiveerd systeem (sleutel in stand **MAR**) het eerste toestel wordt gezocht en, indien aanwezig, verbonden. Als deze niet wordt gevonden, zoekt het systeem naar andere mobiele telefoons.

## TELEFONEREN

Hierna wordt de algemene procedure voor het telefoneren beschreven, die in grote lijnen geldig is voor alle mobiele telefoons.

### Voor een handmatige oproep:

- toets het gewenste nummer op het telefoontoetsenbord in;
- druk direct op de zend-toets op de telefoon;
- de telefoon gaat automatisch handsfree werken (op enkele modellen mobiele telefoons moet de toets **A-fig. 1** worden ingedrukt om handsfree te bellen).

### Voor een oproep m.b.v. spraakherkenning (verbinding met een vooraf ingevoerde spraakopdracht met een nummer in de agenda):

- druk op de toets **A-fig. 1** op het toetsenpaneel;
  - wacht op het geluidssignaal en/of het verschijnen van het opschrift “PHONE” op het display van de autoradio;
  - noem de naam die u wenst te bellen;
  - het systeem herhaalt de uitgesproken naam ter bevestiging en belt vervolgens het nummer;
  - als de door het systeem herhaalde naam afwijkt van de gewenste, druk dan op de toets **B-fig. 1** van het toetsenbord en herhaal de procedure.
- Bellen m.b.v. spraakherkenning is alleen mogelijk met namen in de agenda, waaraan een spraakcommando is toegevoegd.

Het handsfreesysteem kan alle toegevoegde spraakvelden in de mobiele telefoon herkennen, waardoor alle nummers kunnen worden gebeld, die van een spraakcommando zijn voorzien.

Het is ook mogelijk om de spraakcommando's (afhankelijk van het type mobiele telefoon) direct in de agenda van het handsfreesysteem op te slaan, maar in dat geval herkent het handsfreesysteem alleen deze spraakcommando's.

**BELANGRIJK** Het handsfreesysteem kan de spraakcommando's alleen herkennen als de opdrachten zo natuurlijk mogelijk en de woorden goed en duidelijk worden uitgesproken.

Voor een optimaal resultaat moet het invoeren van spraakcommando's plaatsvinden onder de volgende omstandigheden:

- met gesloten portieren en ruiten;
- met uitgeschakelde aanjager en stilstandende motor (sleutel in stand **MAR**);
- vanaf de bestuurdersstoel;
- waarbij vooral gebruik wordt gemaakt van lange namen (bijv.: “Martin

Rood” in plaats van “Martin”); het systeem registreert het invoeren van een spraakcommando gedurende maximaal 2 seconden.

**BELANGRIJK** Controleer bovendien eerst, voordat de spraakcommando's worden gebruikt, of de **Bluetooth**®-functies, “Spraakcommando's” en “Wordspotting” zijn geactiveerd (afhankelijk van het type mobiele telefoon). De prestaties van de spraakherkenning zijn wisselend en hangen af van het gebruikte model mobiele telefoon.

#### Een gesprek aannemen:

druk op de toets **A-fig. 1** op het toetsenpaneel.

#### Een gesprek weigeren:

druk op de toets **B-fig. 1** op het toetsenpaneel.

#### Een gesprek beëindigen:

druk op de toets **B-fig. 1** op het toetsenpaneel.

#### Het laatst gebelde nummer opnieuw bellen:

druk op de toets **A-fig. 1** op het toetsenpaneel en houd de toets ingedrukt, totdat het nummer opnieuw samengesteld is.

#### Een tweede gesprek aannemen (afhankelijk van het type mobiele telefoon):

– druk voor het weigeren van het tweede binnenkomende gesprek op de toets **B-fig. 1** op het toetsenpaneel;

– druk voor het aannemen van een gesprek met de nieuwe gesprekspartner één keer op de toets **A-fig. 1** op het toetsenpaneel;

– druk voor het terugkeren naar het eerste gesprek nogmaals op de toets **A-fig. 1**;

– druk voor het beëindigen van het gesprek één keer op de toets **B-fig. 1**.

**BELANGRIJK** Het systeem kan alleen het tweede gesprek verwerken als op de mobiele telefoon de functie “Wisselgesprek” is geactiveerd.

Raadpleeg voor meer informatie over het toevoegen van spraakvelden aan nummers in de agenda, oproepen via sleutelwoorden en andere instellingen, de handleiding van de mobiele telefoon.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OPLOSSING
Het systeem werkt niet	Controleer of de contactsleutel in stand <b>MAR</b> staat
Het systeem geeft een probleem in de <b>Bluetooth</b> ®-verbinding aan	Schakel de mobiele telefoon uit en vervolgens weer in, als het handsfree systeem niet meer op de commando's reageert
De mobiele telefoon vindt het handsfreesysteem niet	Schakel de mobiele telefoon uit en vervolgens weer in Controleer of de <b>Bluetooth</b> ®-verbinding van de mobiele telefoon is geactiveerd (raadpleeg, indien nodig, de handleiding van de telefoon)
De mobiele telefoon wordt niet meer gesignaleerd	Herhaal de verbindingfase
De gesprekspartner klaagt over de slechte geluidskwaliteit tijdens het gesprek	Spreek duidelijk en in de richting van de microfoon
De gesprekspartner klaagt over een echo tijdens het gesprek	Verlaag het volume op de mobiele telefoon. Eventueel ook het volume van de PHONE-functie van de autoradio (zie Autoradio-supplement)
Het lukt niet om de stem van de gesprekspartner te horen	Regel het volume van de mobiele telefoon en controleer eventueel het volume van de PHONE-functie van de autoradio (zie Autoradio-supplement)
Na het invoeren van de code "1234" wordt er geen verbinding gemaakt	Ga naar het hoofdmenu en herhaal de verbindingfase
De mobiele telefoon wordt zeer langzaam herkend door het systeem	Stel de prioriteit van de gebruiker in (zie de paragraaf "Prioriteit van de verbinding")
Als getracht wordt een gesprek te beginnen met een spraakcommando, geeft het systeem aan dat de naam niet wordt herkend	Controleer of de naam voorzien is van een spraaknummer Herhaal de naam duidelijk in de richting van de microfoon
Het systeem laat een wisselgesprek niet toe	Controleer op de mobiele telefoon of de functie "Wisselgesprek" is geactiveerd
Enkele nummers in de agenda van de mobiele telefoon worden niet gekopieerd naar het geheugen van het systeem	Controleer of deze nummers aanwezig zijn in de agenda van de mobiele telefoon en niet alleen op de SIM-kaart
Het handsfreesysteem herkent de spraakcommando's niet	Controleer of de functies <b>Bluetooth</b> ®, "Spraakcommando's" en "Wordspotting" op de telefoon zijn geactiveerd

**BELANGRIJK** Voor controle, hulp of eventuele reparatie van het systeem, dient u zich uitsluitend tot de Fiat-dealer te wenden.

Fiat Group Automobiles Netherlands B.V. - B. U.  
After Sales Importeur voor Nederland:  
Fiat Group Automobiles Netherlands B.V. - Singaporestraat 92-100 - 1175RA Lijnden  
Druknummer 603.83.610NL - 09/2007 - 1<sup>e</sup> editie  
Vervaardigd door Hoogcarspel Grafische Communicatie - Middenbeemster



De gegevens in deze publicatie zijn uitsluitend indicatief bedoeld.

Fiat behoudt zich het recht voor op elk moment de in deze publicatie beschreven modellen om technische of commerciële redenen te wijzigen.

Wendt u voor nadere informatie tot de Fiat-dealer.

Gedrukt op milieuvriendelijk chloorvrij papier.